N°. 63.



JOURNAL DU DÉPARTEMENT DES BOUCHES DU RHIN.

SAMEDI, le 8 Août. — *ZATURDAG, den 8 Augustus.*

EMPIRE FRANÇAIS.

BOIS-LE-DUC, *le 6 Août.*

Le préfet du département des Bouches du Rhin, porte à la connaissance du public que le travail de comparaison des anciens poids et mesures avec ceux de système métrique, dressé par la commission nommée à cet effet, est imprimé dans les deux langues française et hollandaise séparément. La publication en est autorisée par S. E. le ministre de l'intérieur, et dès ce moment il servira de règle pour établir les rapports respectifs entre les mesures métriques et locales, soit dans les actes publics, soit dans les conventions particulières ou dans le commerce Chacun pourra se le procurer chez l'imprimeur *Hoffers* à Bois-le-Duc. Il sera d'un grand secour aux personnes qui sont dans la nécessité de se familiariser avec le système métrique, lequel sera très incessamment organisé et rendu obligatoire dans ce département.

Il a été trouvé dans les bureaux de la préfecture de ce département différens ouvrages, au nombre desquels est le dictionnaire de Mr. *Bayle*; les personnes à qui appartiennent ces ouvrages sont invitées à les réclamer à la préfecture, où la remise leur sera en faite.

S. Exc. le ministre de l'intérieur vient d'informer Mr. le préfet de ce département que les élèves qui se présenteront pour les écoles vétérinaires, en offrant de payer leur pension et les autres frais accessoires, y ont été admis jusqu'ici à toutes les époques de l'année indistinctement; mais l'expérience lui ayant fait reconnaître plusieurs inconvéniens qui résultaient de ce mode d'admission, il vient de décider qu'à l'avenir et à compter du 1er juillet 1812, les élèves à leurs frais ne pourront, à l'instar des élèves à la charge du gouvernement, entrer aux écoles impériales vétérinaires qu'au 1er mai et au 1er novembre de chaque année, époques fixées pour l'ouverture des cours.

ANVERS, *le 31 Juillet 1812.*

TOURBIÈRES.

Les propriétaires des terres situées dans les polders sont prévenus que, d'après le décret du 16 décembre 1811, ils ne peuvent entreprendre ou continuer l'extraction de tourbes dans ces propriétés qu'après avoir obtenu la permission qui doit suivre les formalités exigées par les articles 41 et suivans dudit décret.

En conséquence, et pour prévenir tout retard nuisible à leurs intérêts, il est nécessaire que tous les propriétaires et fermiers qui ont l'intention d'extraire des tourbes dans les terreins ci-dessus désignés, l'année prochaine et les suivantes, adressent dès à présent leurs demandes de permission à la préfecture, avec l'avis de la direction du polder, en y joignant l'indication exacte des localités, des tenans et aboutissans, celle de la surface qu'ils se proposent de tourber successivement, soit que l'extraction projetée entraine la destruction du sol, soit qu'il puisse être rendu à l'agriculture sans épuisemens artificiels.

Dans le premier cas, c'est-à-dire lorsque l'extraction de la tourbe doit transformer le terrain en une flaque d'eau qui ne peut s'écouler naturellement, la demande de permission doit être accompagnée de l'offre de fournir le cautionnement prescrit par les articles 44, 45 et 46 du réglement.

FRANSCH KEIZERRIJK.

'sHERTOGENBOSCH, *den 6 Augustus.*

De prefekt van departement der Bouches du Rhin, brengt ter kenniſſe van het publiek dat het werk ter vergelijking der oude maten en gewigten met het metriſch ſtelſel, door de commiſſie ten dien einde benoemd, opgemaakt zijnde in de beide talen afzonderlijk is gedrukt. De uitgave is door Z. E. de miniſter van binnenlandſche zaken toegeſtaan, en van dit oogenblik af aan zal het ten rigtſnoer dienen om de respective overeenkomſten tusſchen de metriſche en plaatſelijke maten, 't zij in de publieke akten, 't zij in de particuliere contracten of in den koophandel, daarteſtellen. Het zelve is voor een ieder te bekomen bij den Boekdrukker *Hoffers* te 's Bosch, het zal van grooten dienst zijn voor die genen die zich in de noodzakelijkheid bevinden zich met het metriſch ſtelzel, het welk eerstdaags in dit departement georganiſeerd en verbindend gemaakt zal worden, bekend te maken.

Er zijn op de bureaux van de prefektuur van dit departement verſcheide boeken gevonden, onder welkers getal mede is de dictionaire van de heer *Bayle*. Die genen welke dezelve toebehoren, worden verzogt, dezelve terug te komen vorderen ter prefektuur, alwaar dezelve hun zullen geworden.

S. E. de miniſter van binnenlandſche zaken, heeft mijnheer de prefekt van dit departement geinformeerd, dat de eleves welke zich aanboden om aangenomen te worden in de veeartzenijkundige ſchoolen, onder offerte van hun kostgeld en andere nodige kosten te betalen, in dezelve tot hiertoe aangenomen geweest zijn, op alle tijden van het jaar zonder onderſcheid, dog dat de ondervinding hem hebbende doen zien de menigvuldige ongelegenheden, welke uit deze wijze van aanneming ſproten, hij beſloten heeft, dat in het vervolg, te rekenen van den 1 julij 1812, de eleves ten hunnen eigen koſten, niet anders dan even zoo als de eleves die voor rekening van het gouvernement aangenomen worden, in de keizerlijke veeartzenijkundige ſcholen zullen worden toegelaten, dat is op den 1 mei en 1 november van elk jaar, tijdſtip bepaald voor het openen der curſus.

ANTWERPEN, *den 31 julij 1812.*

MOERVELDEN.

Alle de eigenaars van gronden in de polders gelegen, worden verwittigd, dat zij volgens het decreet van den 16 december 1811, geen turf uit die gronden mogen trekken of daarmede voortvaren, dan na alvorens het verlof bekomen te hebben, hetwelk ingevolge de formaliteiten gevorderd door artikel 41 en volgende, van gezegd decreet gevraagd moet worden.

Dien ten gevolgen, en om alle de aan hunne belangen nadelige vertraging voor te komen, is het nodig, dat alle de eigenaren en pachters, welke voornemens zijn om in het toekomende en de volgende jaren turf uit die gronden te halen, van nu af aan hunne verzoeken om verlof, met het advis van het polderbeſtuur, ter prefektuur inzenden, en daarbij voegen eene exacte opgaaf van de geſteldheid der plaats en ruggenoten, de oppervlakte welke zij voornemens zijn van tijd tot tijd uittemoeren, het zij of de voorgenomen uitmoering de verwoesting van den grond na zich moet ſlepen, het zij of dezelve daar door zonder uitputting van kunstmiddelen tot den akkerbouw bekwaam gemaakt kan worden.

In het eerste geval wanneer de verwoesting van den grond daarmede gemoeid is, waardoor dezelve natuurlijk in een ſtilſtaande waterplas zal ſtaan te veranderen, moet het verzoek om permiſſie met het aanbod van borgtogt, zoo en als bij artikel 44, 45 en 46 van het reglement is voorgeſchreven,

Ces demandes devront être remises à la préfecture avant le 15 septembre prochain.

En se réunissant par polder pour faire en commun l'envois de leurs demandes distinctes, les propriétaires et fermiers obtiendront plus de célérité dans l'observation des formalités prescrites par l'art. 43 du réglement, et en même tems une économie dans les opérations auxquelles ces formalités doivent donner lieu.

On rapelle auxdits propriétaires que l'art. 41 impose une amende de 50 fr. par are de territoire tourbé, à ceux qui se permettraient l'extraction des tourbes sans l'autorisation exigée.

PARIS, *le* 3 *Août*.

8e BULLETIN DE LA GRANDE ARMÉE.

Gloubokoé, le 22 Juillet 1812.

Le corps du prince *Bagration* est composé de 4 divisions d'infanterie, fortes de 22 à 24,000 hommes; des cosaques de *Platow* formant 6000 chevaux, et de 4 ou 5000 hommes de cavalerie. Deux divisions de son corps (la 9e et la 15) voulaient se rejoindre par Pinsk; elles ont été interceptées et forcées de rentrées en Wolhynie.

Le 14, le général *Latour-Maubourg*, qui suivait l'arrière-garde de *Bagration*, était à Romanow. Le 16, le prince *Poniatowski* y avait son quartier-général.

Dans l'affaire du 10, qui a eu lieu à Romanow, le général *Rozniecki*, commandant la cavalerie légère du 4e corps de cavalerie, a perdu 600 hommes tués ou blessés, ou faits prisonniers. On n'a à regretter aucun officier supérieur. Le général *Rozniecki* assure que l'on a reconnu sur le champ de bataille les corps du général de division russe comte *Pahlen*, des colonels russes *Adrianow* et *Jesowayski*.

Le prince de *Schwarzemberg* avait, le 13, son quartier-général à Prazenas. Il avait fait occuper le 11 et le 12 la position importante de Pinsk par un détachement qui a pris quelques hommes et des magasins assez considérables. Douze houlans autrichiens ont chargé 46 cosaques, les ont poursuivis pendant plusieurs lieues, et en ont pris 6. Le prince de *Schwarzemberg* marche sur Minsk.

Le général *Regnier* est revenu, le 19, à Slonim, pour garantir le duché de Varsovie d'une incursion, et observer les deux division ennemies rentrées en Wolhynie.

Le 12, le général baron *Pajol* étant à Ighoumen, a envoyé le capitaine *Vandois* avec 50 chevaux à Khaloui. Ce détachement a pris là un parc de 200 voitures du corps de Bagration; a fait prisonniers 6 officiers, 200 cannonniers, 300 hommes du train, et a pris 800 beaux chevaux d'artillerie. Le capitaine Vandois se trouvant éloigné de 15 lieues de l'armée, n'a pas jugé pouvoir amener ce convoi et l'a brûlé; il a amené les chevaux harnachés et les hommes.

Le prince d'Eckmuhl était le 15 à Ighoumen, le général *Pajol* était à Jachitsie, ayant des postes sur Swisloch; ce qu'apprenant, Bagration a renoncé à se porter sur Bobrunsk, et s'est jeté 15 lieues plus bas du côté de Mozier.

Le 17, le prince d'Eckmuhl était à Gologuino.

Le 15, le général Grouchy était à Borisow: Un parti qu'il a envoyé sur Star-Lepel, y a pris des magasins considérables et 2 compagnies de mineurs de 8 officiers et de 200 hommes.

Le 18, ce général était à Kokanow.

Le même jour, à deux heures du matin, le général baron *Colbert* est entré à Orcha, où il s'est emparé d'immenses magasins de farine, d'avoine et d'effets d'habillement. Il a passé de suite le Borysthène, et s'est mis à la poursuite d'un convoi d'artillerie.

Smolenki est en alarme. Tout s'évacue sur Moscou. Un officier envoyé par l'Empereur pour faire évacuer les magasins d'Orcha, a été fort étonné de trouver la place au pouvoir des Français. Cet officier a été pris avec ses dépêches.

Pendant que *Bagration* était vivement poursuivi dans sa retraite, prevenu dans ses projets, séparé et éloigné de la grand armée, la grand armée, commandée par l'Empereur Alexandre, se retirait sur la Dwina. Le 14, le général *Sébastiani* suivant l'ar-

vergezeld zijn; deze verzoeken moeten voor den 15 september aanstaande ingezonden worden.

Wanneer men zich poldersgewijze vereenigt om in het gemeen de toezending der onderscheide verzoeken van dien aard te doen, zullen de eigenaars en pagters meerder spoed in de uitvoering der formaliteiten bij artikel 43 van het reglement voorgeschreven, en te gelijker tijd meerder bezuiniging ondervinden in de verrigting waartoe die formaliteiten aanleiding moeten geven.

Men herinnert de eigenaren, dat artikel 41 eene boete van 50 francs oplegt voor ieder are gronds, zonder bekomen verlof uitgeveend, te verbeuren door ieder welke zich daar aan schuldig maakt.

PARIJS, *den* 3 *Augustus*.

8ste BULLETIN VAN HET GROOT LEGER.

Glouboko, den 22 julij 1812.

Het corps van den prins *Bagration* bestaat uit 4 divisien infanterie sterk 22 à 24,000 man; de kozakken van *Platouw*, formerende 6000 paarden en 4 à 5000 man cavalerie. Twee divisien van deszelfs corps (de 9de en 15de) wilde zich te zamen vereenigen over Pinsk; zij zijn onderschept en genoodzaakt geworden na Wolhynie terug te keren.

Den 14 was de generaal *Latour-Maubourg*, welke de agterhoede van *Bagration* agtervolgd te Romanow; den 16 had de prins *Poniatowski* aldaar zijn hoofdkwartier.

In het gevegt van den 10, hetwelk te Romanow plaats had, heeft de generaal *Rozniecki* de ligte cavalerie van het 4de corps paardevolk kommanderende, 600 man aan doden gekwetsten of gevangen verloren. Men heeft geen enkel opper-officier te betreuren. De generaal *Rozniecki* verzekerd, dat men op het slagveld de lijken van den generaal der russische divisie graaf *Pahlen* en der russische colonels *Adrianow* en *Jesowaiski* gevonden heeft.

De prins van *Schwarzemberg* had den 13 zijn hoofdkwartier te Prazan. Hij had den 11 en 12 de gewigtige stelling van Pinsk door een detachement doen bezetten, het welk verscheide manschap en vrij aanmerkelijke magazijnen bemagtigd heeft. Twaalf oostenrijksche hoelanen hebben 46 cosakken aangevallen, dezelve verscheide mijlen ver agtervolgt en er 6 van gevangen. De prins van *Schwarzemberg* marcheert op Minsk.

De generaal *Regnier* is den 19 te Slonim terug gekomen, om het hertogdom Warschauw voor een inval te verzekeren en om de twee vijandelijke divisies die in Wolhynie terug gekomen zijn, in het oog te houden.

Den 12 heeft de generaal baron *Pajol* zijnde te Ighoumen, de kapitein *Vandois* met 50 paarden naar Khaloui gezonden. Dit detachement heeft aldaar een park van 200 wagens van het corps van *Bagration* opgeligt, 6 officieren 200 kanonniers 300 man tot den trein behorende en 800 schoone artillerie-paarden gevangen genomen. De kapitein *Vandois*, zich op een afstand van 15 mijlen van de armee bevindende, heeft dit convooi niet geoordeelt mede te kunnen nemen en het alzoo verbrand; hij heeft de getuigde paarden en de manschap mede gebragt.

De prins van Ekmuhl was den 15 te Ighoumen de generaal *Pajol* te Jachitsie, voorwaarts de posten van Swisloch. *Bagration* zulks vernomen hebbende heeft daarop van het voornemen om, op Bobrunsk aan te rukken afgezien en is 15 mijlen lager naar de kant van Mozier afgezakt.

De 17 was de prins Ekmuhl te Gologuino.

Den 15 was de generaal *Grouchy* te Borisow. Eene partij welke hij naar Star-Lepel zond heeft aldaar aanmerkelijke magazijnen en 2 compagnien mineurs bestaande uit 8 officieren en 200 man in krijgsgevange genomen.

Den 18 was deze generaal te Kokanouw.

Den zelfden dag ten 2 uren des morgens is de generaal Baron *Colbert*, te Orcha binnen gerukt alwaar hij ontzaggelijke magazijnen van meel haver en kledingstukken buitgemaakt heeft. hij is vervolgens de Borijstenes overgetrokken om een convooij van artillerij naar te zetten.

Smolenske is in groote ontsteltenis, alles neemt de wijk naar Moskouw. Een officier door de Russische Keizer afgezonden om de magazijnen van Orcha te doen ontruimen was zeer verwonderd die stad in de magt der Franschen te zien. Deze officier is met zijne depeches gevangen genomen.

Terwijl *Bagration* hevel in zijne terug togt vervolgt en zijne ontwerpen voorgekomen en van de groote armee verwijdert en afgesneden wierd, retireerde de groote armee door den Keizer *Alexander* gecommandeerd naar de Dwina. Den 14 stabelde de generaal *Sebastiani*, de agterhoede van den vijand

riere-garde ennemie, culbuta 500 cosaques et arriva à Drouia.

Le 12, le duc de Reggio se porta sur Dunabourg, brûla d'assez belles barraques que l'ennemi avait fait construire, fit lever le plan des ouvrages, brûla des magasins et fit 150 prisonniers. Après cette diversion sur la droite, il marcha sur Drouia.

Le 15, l'ennemi qui était réuni dans son champ retranché de Drissa, au nombre de 100 à 120 mille hommes, instruit que notre cavalerie légere se gardait mal, fit jeter un pont, fit passer 5000 hommes d'infanterie et 5000 hommes de cavalerie, attaqua le général *Sébastiani* à l'improviste, le repoussa d'une lieue et lui fit éprouver une perte d'une centaine d'hommes tués, blessés et prisonniers, parmi lesquels se trouvent un capitaine et un sous-lieutenant du 11e de chasseurs. Le général de brigade baron *Saint-Geniès*, blessé mortellement, est resté au pouvoir de l'ennemi.

Le 16, le maréchal duc de Trévise, avec une partie de la garde à pied et de la garde à cheval, et la cavalerie légere bavaroise, arriva à Gloubokoé. Le vice-roi arriva à Dockchitsié le 17.

Le 18, l'Empereur porta son quartier-général à Gloubokoé.

Le 20, les maréchaux ducs d'Istrie et de Trévise étaient à Ouchatsch; le vice-roi à Kamen; le roi de Napels à Disna.

Le 18, l'armée russe évacua son camp retranché de Drissa, consistant en une douzaine de redoutes palissadées, réunies par un chemin couvert de trois mille toises de développement dans l'enfoncement de la riviere. Ces ouvrages ont couté une année de travail; nous les avons rasés.

Les immenses magasins qu'ils renfermaient, ont été brûlés ou jetés dans l'eau.

Le 19, l'Empereur Alexandre était à Witepsk.

Le même jour, le général comte *Nansouty* était vis-a-vis Polotsk.

Le 20, le roi de Napels passa la Dwina et fit inonder la rive droite par sa cavalerie.

Tous les préparatifs que l'ennemi avait faits pour défendre le passage de la Dwina ont été inutiles. Les magasins qu'il formait à grands frais depuis trois ans ont été détruits. Il est tels de ses ouvrages qui, au dire des gens du pays, ont coûte dans une année 6,000 hommes aux russes. On ne sait sur quel espoir ils s'étaient flattés qu'on irait les attaquer dans les camps qu'ils avaient retranchés.

Le général comte *Grouchy* a des reconnaissances sur Babinovitch et sur Sienno. De tous côtés on marche sur la Oula. Cette riviere est réunie par un canal à la Beresina, qui se jette dans le Borysthène; ainsi nous sommes maîtres de la communication de la Baltique à la Mer-Noire.

Dans ses mouvemens, l'ennemi est obligé de détruire ses bagages, de jeter dans les rivières son artillerie, ses armes. Tout ce qui est Polonais profite de ces retraites précipitées pour déserter et rester dans les bois jusqu'à l'arrivée des Français. On peut évaluer à 20,000 les déserteurs polonais qu'a eus l'armée russe.

Le maréchal duc de Bellune, avec le 9e corps, arrive sur la Vistule.

Le maréchal duc de Castiglione se rend à Berlin, pour prendre le commandement du 11e corps.

Le pays entre l'Oula et la Dwina est très-beau et couvert de superbes récoltes. On trouve souvent de beaux châteaux et de grands couvens. Dans le seul bourg de Gloubokoé, il y a deux couvens qui peuvent contenir chacun 1,200 malades. (*Moniteur.*)

— Les personnes qui connaissent la manière dont le gouvernement anglais traite les prisonniers que le malheur de la guerre fait tomber entre ses mains, n'ont pu lire sans étonnement et sans un juste sentiment d'indignation la discussion relative aux prisonniers de guerre, qui a eu lieu dans la séance du 26 juin de la chambre des communes. Il faut que le ministère britannique compte beaucoup sur l'ignorance et l'aveuglement des anglais, et suppose que les autres peuples n'ont ni mémoire ni discernement, pour oser provoquer une discussion qui doit le couvrir de honte quand la vérité sera connue. Quoi! ce gouvernement, qui se fait un jeu de violer les conventions les plus sacrées, qui retient dans les fers 12000 h. dont la capitulation de Baylen garantissait la liberté, qui entasse dans des pontons infects (pri-

vervolgende 500 Cosakken ter neder, en kwam te Drouia aan.

Den 13 rigte zich de hertog *van Reggio* op Dunabourg, verbrandde de vrij schoone barakken, welke de vijand had doen oprigten, deed het plan der werken opnemen verbrandende de magazijnen en maakte 150 gevangenen; na deze afwending ter regter zijde trok hij naar Drouia.

Den 15 deed de vijand, welke in zijn verschanstkamp te Drissa ten getale van 100 of 120 duizend man vereenigt is, onderrigt zijnde dat onze kavalerij niet genoegzaam op haare hoede was, eene brug over de stroom werpen en 5000 man infanterie met 5000 man cavallerie er overtrekken. Viel de generaal *Sebastiani* op het onverwagst aan, dreef hem een mijl terug en deed hem een verlies van een honderdtal manschap zoo in dooden gekwetsten als gevangenen ondergaan; onder welke zich een kaptein en een sous luitenant van het 11 regiment chasseurs bevinden. De brigade generaal baron *Saint-Genies* is doodlijk gekwetst in hunne handen gebleven.

Den 16 kwam de maarschalk hertog van Trevizo met een gedeelte van de garde te voet, de garde te paard en de ligte Bijersche cavallerij te Gloubokoe aan. De vice Koning kwam den 17 te Dockchitsie.

Den 18 bragt de Keizer deszelfs hoofdkwartier te Gloubokoe over.

Den 20 waren de maarschalken hertogen van Istrie en van Trivise te Cauchatz, De vice Koning te Kamen en de Koning van Napels te Disna.

Den 18 ontruimde de Russische armée het verschanst kamp te Disna bestaande in een twaalftal van gepalissadeerde redouten, door een bedekte weg vereenigt eene uitgestrektheid van drie duizend vademen in de bogt van de rivier hebbende. Deze werken hebben een jaar lang arbeid gekost en zijn door ons gelijk de grond gelegt.

De ontzaggelijke magazijnen welke aldaar waren zijn verbrand of in het water geworpen.

Den 19 was de Keizer *Alexander* te Witeps.

Dien zelfden dag was de generaal graaf *Nansouti* tegen over Polotsk.

Den 20 trok de Koning van Napels de Dwina over en deed de regter oever met zijne cavalerie overstromen.

Alle de voorbehoedzelen welke de Keizer *Alexander* om de overtogt der Dwina te beletten gemaakt heeft zijn vrugteloos geweest. De magazijnen die hij zedert drie jaren met groote kosten aangelegd heeft zijn vernield. Er zijn onder die werken zoodanigen, die na het zeggen van de lieden dezer lands 6000 man aan de Rusfen gekost hebben. Men weet niet op welke grond zij gehoopt hadden dat men hen in de kampen door hun verschanst zouden aanvallen.

De generaal graaf *Grouchy* heeft verkenningen afgezonden op Babinovitsch en Sienno: Van alle kanten rukt men naar de Oula; deze rivier is door een kanaal met de Beresina vereenigt welke zich in de Borijstenes uitlost; aldus zijn wij meester van de gemeenschap met de Baltische en Zwarte Zee.

De vijand is in deze bewegingen verpligt, zijne bagage van kant te maken en zijne artillerie en wapenen in de rivieren te werpen. Al wat Poolsch is, maakt gebruik van deze overhaaste terugtogten, ten einde te deserteren en zich in de bosschen te verschuilen tot op de komst der Franschen. Men kan het getal der Poolsche deserteurs die de Rusfen ontlopen zijn op 20,000 man begroten.

De maarschalk hertog van Bellune komt met het 9de korps aan de Weixel.

De maarschalk hertog van Castiglione begeeft zich naar Berlijn om het bevel over het 11de corps op zich te nemen.

Het land tusschen de Oula en de Dwina is zeer schoon en met koornoogst voorzien. Men ontmoet er dikwils schone kastelen en groote kloosters. In het gehugt Gloubokoe alleen zijn twee kloosters die elk 1200 zieken kunnen bergen.

(*Moniteur.*)

Die genen welke de manier, waarop het engelsch gouvernement de gevangenen behandelt, welke het ongeluk van den oorlog in hunne handen doet vallen, kent, hebben niet zonder verbazing en gevoel van verontwaardiging de discusie kunnen lezen over de krijgsgevangenen, welke in de zitting van den 26 junij in de kamer der gemeenten heeft plaats gehad. Het brits ministerie moet zeer veel op de onkunde en verblindheid der engelsche rekenen, en veronderstellen dat de andere volken noch geheugen noch oordeel hebben, om eene discusie op het tapijt te durven brengen, die hen met schaamte overdekken moet als de waarheid aan het ligt komt. Hoe! dit gouvernement het welk zich een spel maakt, de heiligste verbintenissen te schenden, het welk 12000 man in de boeijen houd, welkers vrijheid door de capitulatie van Baylen gegarandeerd werdt, dat de ongelukkige slagtoffers van zijne wreedheid in verpeste gevangenschepen

tons-ships) les malheureuses victimes de sa cruauté, qui accueille le premier avec une distinction marquée les prisonniers anglais qui violent leur parole, c'est ce même gouvernement qui parle de justice et d'honneur! Toujours fidèle aux principes de lord Chatam, il voudrait conserver le privilège exclusif d'être injuste et cruel impunément. Mais les temps sont changés! il n'a plus à combattre ces gouvernemens énervés qui ne savaient faire respecter ni leurs droits, ni ceux de l'humanité. Nous traiterons plus amplement cette matière, qui intéresse toutes les classes de citoyens, et nous nous appuierons sur des faits qui feront connaître à fond la perfidie et l'atrocité du ministère anglais. (*Journal de l'Empire.*)

ANGLETERRE.

Londres, *le 22 Juillet.*

Une lettre de Liverpool annonce qu'à la suite de la déclaration de guerre, la frégate anglaise le Cambrian, et celle des Etats-Unis le président, ont eu un engagement, et qu'après un combat opiniâtre, la force du calibre de la frégate américaine lui ayant donné l'avantage, elle s'est emparée du bâtiment anglais, et l'a conduit dans un port. Nous attendons avec impatience des détails authentiques sur cet événement, auquel il nous est difficile d'ajouter foi.

CHAMBRE DES PAIRS.

Le duc de Norfolk se lève et dit qu'il fera une question relativement aux bruits qui ont récemment couru d'une déclaration de guerre des Etats-Unis contre la Grande-Bretagne. Je desire savoir, dans le cas où ces bruits seraient fondés, si les ministres de S. M. ont quelque chose de consolant à nous dire dans cette malheureuse situation.

Lord *Liverpool* répond que les ministres ont appris indirectement que le sénat des Etats-Unis a adopté la déclaration de guerre contre l'Angleterre; mais qu'ils ignoraient encore les mesures que le président avait adoptées à la suite du voeu émis par le sénat, et que par conséquent ils ne pouvaient donner pour l'instant de plus grandes informations à ce sujet. (*Journal de l'Empire.*)

ETATS-UNIS.

New-Yorck, *le 20 Juin.*

Le placard suivant vient d'être affiché:

Samedi 20 juin 1812, une heure après midi.

AVIS IMPORTANT.

LA GUERRE CONTRE LA GRANDE BRETAGNE.

Extrait d'une lettre de Washinton, datée le 17 juin.

Le sort est jeté. Aujourd'hui le sénat des Etats-Unis, après dix jours de délibération, a décidé cette question, à la majorité de 19 contre 13. La guerre donc est inévitable. On a déjà passé un bill pour l'émission de billets de l'échiquier. Ainsi il n'y aura point de nouveaux impôts pour le moment.

ORDRE DU JOUR.

Quartier-général de New-Yorck, le 20 juin 1812.

Le général *Bloomfield* annonce à ses troupes que la guerre est déclarée par les Etats-Unis, à la Grande-Bretagne.

Par ordre:

ALEX. MACPHERSON, *aide-de-Camp.*

(*Feuil. pol. du dép. du Zuiderzée.*)

---

op een ſtapelt, dat het eerst met onderſcheiding de engelsche gevangen aanneemt, die hun woord ſchenden, dat zelfde gouvernement ſpreekt van regtvaardigheid en eer! Altijd getrouw aan de principes van lord Chattam, wil het een uitſluitend voorregt hebben, om ongeſtraft, onregtvaardig en wreed te zijn, dog de tijden zijn veranderd; het heeft die ontzenuwde beſturen niet meer te beſtrijden, welke noch hunne regten noch de menſchelijkheid wisten te doen eerbiedigen. Wij zullen deze ſtof breder behandelen, welke alle de klasſen der burgers belang in boezemd, en wij zullen ons op daadzaken beroepen die de trouwloosheid en wreedheid van het engelsch gouvernement zullen kenſcherſen.

(*Journaal de l'Empire.*)

ENGELAND.

Londen, *den 22 Julij.*

Een brief van Liverpool behelst, dat, ten gevolge der oorlogs-declaratie, het engelsch fregat the Cambrian, en dat der Vereenigde-Staten the President ſlaags geweest zijn, en dat, na een hardnekkig gevecht, de zwaarte van het amerikaansch fregat, hetzelve de overhand doende hebben, het zich van het engelsch vaartuig meester gemaakt en in eene haven opgebragt heeft. Wij verwachten met ongeduld authentieke bijzonderheden dezer gebeurtenis, aan de welke wij kwalijk geloof kunnen hechten.

KAMER DER LORDS.

De hertog van Norfolk ſtaat op, en zegt, dat hij een vraag zal doen omtrent de geruchten, die onlangs in omloop geweest zijn, betrekkelijk eene oorlogsverklaring der Vereenigde-Staten tegen Groot-Brittannien. Ik wensch te weten, ingevalle deze geruchten gegrond zijn, of de ministers van Z. M. ons in deze droevige omſtandigheden, iets troostends te zeggen hebben.

Lord *Liverpool* antwoordt, dat de ministers op eene indirecte wijze vernomen hebben, dat de ſenaat der Vereenigde-Staten de oorlogsverklaring tegen Engeland heeft goedgekeurd; doch, dat hij nog geene kennis droeg van de maatregelen, die de preſident, ten gevolge van het door den ſenaat genomen besluit vastgeſteld heeft, en dat hij dus voor dit oogenblik geene meerdere inlichting te dien aanzien geven kan. (*Journal de l'Empire.*)

VEREENIGDE-STATEN.

Nieuw-York, *den 20 Junij.*

Het volgend plakkaat is alhier aangeplakt:

Zaturdag den 20 junij 1812, ten een uur na den middag.

BELANGRIJK BERIGT.

DE OORLOG TEGEN GROOT-BRITTANNIEN.

Uittrekſel uit een brief Washinton gedagteekend 17 junij.

Het lot is geworpen. Heden heeft men in de ſenaat der Vereenigde Staten, na tien dagen gedelibereerd te hebben, dat vraagſtuk met eene meerderheid van 19 tegen 13, ſtemmen beslist. De oorlog is derhalve onvermijdelijk. Men heeft reeds een bill gepasſeerd tot het uitgeven van billetten van den echiquier. Zoo dat er voor het oogenblik gene nieuwe belastingen zijn zullen.

DAG-ORDER.

Hoofdkwartier te New-York, den 20 Junij 1812.

De generaal *Bloomfield* kondigt zijne troepen aan, dat de oorlog door de vereenigde Staten aan Groot-Brittannien verklaard is.

Op order,

ALEX. MACPHECSON, *aide-de-Camp.*

(*Staatk. dagb. van het dep. der Zuiderzee.*)

*** Aujourd'hui ont été fiancés,

A. VAN WICKEVOORT CROMMELIN,

et

C. N. J. DE BRUYN.

Nimègue, le 1 Août 1812.

*** Heden zijn ondertrouwd,

A. VAN WICKEVOORT CROMMELIN

en

C. N. J. DE BRUIN.

Nijmegen, den 1 Augustus 1812.

*** Aujourd'hui, mardi 28 Juillet, est décédée dans la ville de Nimègue à la suite d'une maladie de langueur et dépérissement de forces, la dame ANNE POUWELS veuve de feu le Sr. PIERRE ADRIEN DE BRUYNINCX. Le soussigné en donne connaissance par cette voye aux proches parens de la défunte.

N. S. MIDDELKOOP, exécuteur testamentaire.

*** Op Dingsdag den 28 Julij 1812, overleed te Nymegen, zeer zacht aan eene uitteerende ziekte en verval van krachten Vrouwe ANNA POUWELS, Weduwe van wijlen den Heere PETRUS ADRIANUS DE BRUYNINCX waarvan bij deze aan familie en bekende kennis gegeven word, door

N. S. MIDDELKOOP,

Executeur-Testamentair.

A *Bois-le-Duc*, de l'Imprimerie du Journal, chez E. LION ET FILS, Imprimeurs et Libraires, rue de l'église. 1812.